

MAY 2019



EL CARIBEÑO

MENSAJE DE LA COMANDANTE /COMMANDER MESSAGE



Saludos compañeros escuadronistas. Acepte tomar el Timón de esta gran embarcación con mucho orgullo y consciente del gran reto que esto representa. Uso la palabra "Reto" porque ésta es una organización, históricamente, dirigida por hombres. Fui electa para tomar un cargo muy importante. Estoy muy honrada por este nombramiento y con la ayuda de Dios y todos ustedes, trabajaremos para mantener nuestra embarcación en buen rumbo.

Retomamos la publicación de "El Caribeño" como un instrumento de difusión de las actividades educativas y culturales que realizan los escuadrones que componen el Distrito 33. Te exhorto a que nos hagas llegar tu información. Mi propósito para este año es, fortalecer a nuestros escuadrones en comunicación, actividades y cursos.

Cuento contigo,
Dios los Bendiga

Damaris Ortiz Vega, Comandante

We return to the publication of "El Caribeño" as an instrument to disseminate educational and cultural activities carried out by the squads that make up District 33. I urge you to send us your information.

My purpose for this year is to strengthen our squadrons in communication, activities and courses.

Tale with you,
God bless you

Damaris Ortiz Vega, Commander

Greetings fellow squadrons. I accept to take the Rudder of this great vessel with great pride and aware of the great challenge that this represents. I use the word "Challenge" because this is an organization, historically, directed by men. I was elected to take a very important position. I am very honored by this appointment and with the help of God and all of you, we will work to keep our ship on the right track.



Evelyn Ramirez – Exo,
Rolando Perez – PDC,
Mary Paige Abbott - NEXO,
Damaris Ortiz - DC



CALENDARIO / CALENDAR

“FREEDOM OF THE SEAS”

MAY

4 Asamblea San Juan Power Squadron – Rest. Metropol – Hato Rey

5 Exhibición de Seguridad e Inspecciones de embarcaciones en Muelle – Arecibo Power Squadron

19 Competencia de Botes de Cartón “REGATON” – Balneario de Boquerón

26 - June 2 Crucero de Memorial Day del Distrito 33 en el “FREEDOM OF THE SEAS”

JUN

4 Curso Vela/ Sailing

8 Boquerón Sail & Power Squadron Celebra 25 Aniversario

Estaremos zarpando del Muelle de San Juan en el Crucero “FREEDOM OF THE SEAS” del 26 de mayo regresando el 2 de junio. Tradicionalmente llevábamos a cabo la "Actividad de Memorial Day" en la ensenada de Dakity, Culebra. En esta ocasión los escuadrones del Distrito 33 nos trasladamos a St Thomas. En la que podremos compartir con escuadronistas de St. Thomas los cuales en años anteriores alquilaban un catamarán para compartir con nosotros.

We will be sailing from the Muelle de San Juan on the "FREEDOM OF THE SEAS" Cruise on May 26, returning on June 2. Traditionally we carried out the "Memorial Day Activity" in the Dakity Cove, Culebra. On this occasion the squads of District 33 brought us to St Thomas. In which we could share with squadrons of St. Thomas which in years ago were renting a catamaran to share with us.

El Arecibo Power Squadrons le invita al:

Día de la Seguridad Marítima
Domingo, 5 de Mayo de 2019
Muelle de Arecibo

- ❖ **Inspección Gratuita de Embarcaciones**
- ❖ **Limpeza de la Playa**
- ❖ **Literatura de Seguridad Marítima**
- ❖ **El Uso Correcto del Salvavidas**
- ❖ **Nudos Náuticos y Otros....**

*Departamento de Recursos Naturales y su Cuerpo de Vigilantes
 *Manejo de Emergencias del Municipio de Arecibo
 *Sea Scouts - Tropa 192 *Coopaca

Arecibo Power Squadrons – Cursos de Uso y Manejo de Embarcaciones – Ley 430













EL CARIBEÑO

“REGATÓN”

Nuestro tradicional evento de construcción de botes en cartón este año se estará realizando en el Balneario de Boquerón el domingo 19 de mayo a partir de las 10:00 am. Este año esperamos contar con entre 15 a 20 embarcaciones para competir. Contamos con tu asistencia ya sea construyendo un bote o acompañándonos en la actividad.

Our traditional cardboard boat building event this year will be held at Balneario de Boquerón on Sunday, May 19, starting at 10:00 am. This year we count with 15 to 20 boats for racing. We count with your assistance either building a boat or accompanying us in the activity.

For more information www.usps.org/d33

Para más información www.usps.org/d33





Cursos/ Course

ABC

Escuadron/ Squadron	Fecha / Date	Lugar / Place	Contact
Arecibo	25 abril	Club Náutico de Arecibo	787-539-0826
Boqueron	13 junio	Club Nautico de Boqueron	787-309-1500
Humacao			787-219-6899 787-509-0889
Carolina			787-392-0265
Ponce			787-718-1528
San Juan	1 abril	Universidad Politecnica, Hato Rey	787-344-7577
St. Thomas			340-344-3106

Sailing

Fecha/ Date	Hora / time	Lugar/ Place	Costo/ Cost	Contact	Detalle/ Detail
4 junio 22 secciones- Martes/ June 4 For 22 seccions on Tuesday .	7 pm – 9 pm	Cooperativa del Veterano Guaynabo	\$10 copias y otros materiales/ \$10 for copies and other materials (\$40 libro+\$10materiales)	Duamel Rivera, N Jesús Davidson,SN (787)607-7788	Interesados coordinaran con su oficial educativo para la adquisición del libro.Costo por libro son \$40/ Contact your educational officer for book purchase. Book cost \$40

Auspiciado por
Arecibo/Sponsor
by Arecibo





VESSEL SAFETY CHECK "VSC"

Aproveche la oportunidad para que uno de nuestros examinadores calificados de *United States Power Squadrons, America's Boating Club* evalúe su embarcación. El mismo estará inspeccionando el equipo de seguridad. La embarcación no incurre en multas, sanciones o informes a ninguna otra agencia. Si esta tiene el equipo de seguridad adecuado, recibirá una calcomanía VSC actual para mostrar que cumple con todos los requisitos. El control de seguridad de la embarcación es similar a la revisión que realiza la Guardia Costera de los EE. UU.

Para solicitar una inspección, envíenos: Nombre del Capitán y embarcación, puerto donde se encuentra su embarcación y teléfono de contacto. Con gusto uno de nuestros inspectores se estará comunicando con usted. uspsd33@gmail.com

Take the opportunity for one of our qualified United States Power Squadrons examiners, America's Boating Club to evaluate your boat. He will be inspecting the security equipment. The boat does not incur fines, penalties or reports to any other agency. If it has the proper safety equipment, you will receive a current VSC sticker to show that it meets all the requirements. The security control of the vessel is similar to the revision carried out by the US Coast Guard.

To request an inspection, send us: Name of the captain and vessel, port where your boat is located and telephone contact. With pleasure one of our inspectors will be communicating with you. uspsd33@gmail.com





Galería de Fotos / Photo Gallery

Asamblea 2019/ Assembly 2019

District 33

Punta Maracayo, Hatillo



**SEA
SCOUTS**

**St. Thomas
SQUADRON OF
THE YEAR**



LIFE MEMBERS

**Damaris Ortiz Vega, Comandante
Carmen Roman, Administrativa**





Juramentación /Swearing



Juramento por Oficial Ejecutivo de Nacional Mary Paige Abbott, SN-IN / *Swearing from National Executive Officer Mary Paige Abbott, SN - IN*

Juramento al Puesto de Mando / *Swearing to the Commander Bridge*

Cambio de Bandera / *Change of Flag*





Luego de concluir los trabajos oficiales / After concluding the official works



***Escudrones dijeron presente/
Squadrons said present
Arecibo, Boquerón, Carolina,
Humacao, Ponce, San Juan, St.
Thomas***





HACIENDA ESCONDIDA - ARECIBO



Gracias a "Goya" por el Patrocinio



Nos veremos pronto en nuestras próximas actividades / We will see you soon in more activities



Nacional reconoce a nuestros escuadronistas /National recognizes our members



Felicidades a P/C Anselmo Miranda y Lt. Miguel Miranda por el 2do y 3er premio en fotografia de Nacional
/ Congratulations to P / C Anselmo Miranda and Lt. Miguel Miranda for the 2nd and 3rd prize in National Photography



Felicidades a P/C Lorenzo Gonzalez por su reconocimiento "Chairman, Safety Committee" /
Congratulations to P / C Lorenzo Gonzalez for his recognition "Chairman, Safety Committee"



Bienvenido Eladio como "Life Member" /
Welcome Eladio as "Life Member"



Juramentación de P/C/C Louie Ojeda, SN como Pasado Comandante dispuesto a servir / Swearing in P / C / C Louie Ojeda, SN as Past Commander Willing to Serve in National (Head Quarter)



COMITE EJECUTIVO / *EXECUTIVE COMMITTEE* 2019 -2020

District Commander	D/C Damaris Ortiz, AP	- San Juan Power Squadron
Executive Officer	D/Lt./C Evelyn Ramirez, AP	- Boquerón Power Squadron
Educative Officer	D/Lt/C Luis Soto, N	- Arecibo Power Squadron
Administrative Officer	D/Lt/C Carmen Roman	- Humacao Sail and Power Squadron
Secretary	D/Lt/C Ana Maria Vazquez	- San Juan Power Squadron
Treasurer	D/Lt/C Gladys Santaliz, S	- Arecibo Power Squadron
Assistant Secretary	D/1 st /Lt. Sylvette Figueroa	- Arecibo Power Squadron
Assistant Educative	D/1st/Lt Anselmo Miranda, N	- San Juan Power Squadron
Past Commander Willing To Serve	P/D/C Rolando Perez, P	- Arecibo Power Squadron
Webmaster	D/Lt/C Luis Soto, N	- Arecibo Power Squadron

Envíanos tus sugerencias, cursos que deseen tomar, etc.

uspsd33@gmail.com

FaceBook : US Power Squadrons Caribbean District
Web Site: usps.org/d33

Separa un espacio para anunciarte en nuestra próxima edición. Escríbenos al uspsd33@gmail.com para más información.